

– ANZEIGE –

## Traditionelle Reinigung

Bei Teppich Home Norden in guten Händen



Von Zeit zu Zeit sollten Teppiche gereinigt werden

Foto: Teppich Home Norden

**HAMBURG** Spezialisiert auf die Entfernung von Verunreinigungen und der Reparatur von hochwertigen Teppichen, sorgt die Teppich Home Norden seit über 60 Jahren für neuen Glanz und perfektes Aussehen von wertvollen Antik- oder auch Seidenteppichen. In Teppichen sammeln sich im Laufe der Zeit Schmutz, Staub und Milben. Mit jedem Schritt wird auch der Flor angegriffen. Da ist von Zeit zu Zeit eine sensible Pflege angeraten, die den Wert und das Aussehen des Teppichs nachhaltig bewahren. Die Teppich Home Norden säubert nach jahrhundertalter persischer Tradition mit Hand und biologischer Kernseife, die aus dem Iran importiert wird.

Selbst hartnäckige Flecken wie Blut, Tierausscheidungen oder Rotwein werden mit ausschließlich natürlichen Mitteln gründlich entfernt. Die Imprägnierung erfolgt mittels eines Extrakts aus der Lotusblüte, der Mottenschutz mit Hilfe eines speziellen Lavendelmittels, die Rückfettung mit einem persischen Wollfett. Das Reparieren von Rissen oder abgenutzten Stellen wird bei Teppich Home Norden vom erfahrenen Fachpersonal durchgeführt. Die Meisterknüpfer von Teppich Home Norden verwenden nur Originalmaterialien höchster Güte. (wb)

☎ 182 018 17  
www.teppichhome-norden.de

## Verbesserter Radverkehr

175 KILOMETER VELOROUTEN sind in Hamburg bereits gebaut

**HAMBURG-NORD 280** Kilometer Veloroute quer durch die Stadt sollen den Radverkehr in Hamburg erheblich verbessern. 175 Kilometer sind bereits ausgebaut - durch die Anlage von Radfahr- oder Schutzstreifen auf der Fahrbahn und viele weitere Verbesserungen für die Radler wie Begradigungen, Regelungen von Abbiegevorgängen, Extra-Ampeln, Verbreiterungen von Radspreuen und -wegen.

CHRISTIAN HANKE

Relativ weit ausgebaut ist die attraktive Veloroute 4, die von der City immer an der Alster entlang durch Rotherbaum, Harvestehude, Winterhude und Alsterdorf nach Ohlsdorf, Fuhsbüttel und Langenhorn führt. In ihrem Verlauf wurden die Fahrradstraßen Alsterufer, Harvestehuder Weg und Leinpfad angelegt. In unserem Verbreitungsgebiet



Die Schlüterstraße wird derzeit im Verlauf der Veloroute 3 in eine Fahrradstraße umgebaut

Foto: Hanke

fehlt nur noch der Ausbau in der Rathenaustraße zwischen Wilhelm-Metzger- und Sengelmannstraße, der derzeit geplant wird. Auch für die Veloroute 5 wurde bereits ein spektakuläres Teilstück fertiggestellt, der Radschnellweg entlang des Pergolenviertels zwischen Sengelmann- und Saarlandstraße, eine völlig neue Radfahrtrasse, die sich

nicht an einer Autostraße orientiert. Im Bau befindet sich der schwierige Abschnitt zwischen Schwanenwik und Papenhuder Straße (auch Veloroute 6). Für die Veloroute 6, die gemeinsam mit der 5 von der City „An der Alster“ entlangläuft und dann zum Eilbekkanal Richtung Wandsbek, Farmsen, Volkendorf abbiegt, wird derzeit

das Teilstück Hartwicustraße-Immenhof geplant. Im Ausbau befindet sich die Veloroute 3, die von der City durch Rotherbaum Richtung Lokstedt, Niendorf verläuft. Derzeit werden auf dieser Route die Schlüterstraße und ein Teil der Hartungstraße in eine Fahrradstraße umgebaut. Entlang Rothenbaumchaussee und Moorweidenstraße wurde die 3 bereits fertiggestellt. Auf der West-Ost-Veloroute 13 wird gerade der Abschnitt Loogestraße fertiggestellt. Für die Gertigstraße ist eine Fahrradstraße geplant. Als Zubringer zu den Velorouten sind die Fahrradachsen an der Alster in Winterhude und Uhlenhorst sowie die Martinistraße zwischen Falkenried und Schottmüllestraße geplant. Alle übrigen Veloroutenabschnitte wurden „ohne Handlungsbedarf“ eingestuft. Der Ausbau der Velorouten begann 2016 mit Ausgaben in Höhe von 2,4 Millionen Euro. 2019 wurden bereits 40 Millionen ausgegeben. 2020 werden es vermutlich 45 Millionen Euro.

## Städteführer für Entdecker

– ANZEIGE –

Scio Verlagsprogramm bietet viele Ideen



Das Programm des Bremer Scio Verlags

Foto: Scio

**HAMBURG** Momentan sind alle Kinos geschlossen, wie wäre es stattdessen zuhause gemeinsam Popcorn herzustellen und anschließend bei einem guten Film das Kinolerlebnis in die eigenen vier Wände zu holen oder per Livecam Helgoland zu erleben. Mit ein bisschen Fantasie und Kreativität dienen die vielseitigen Städteführer aus der Reihe Kunterbunt für einen tollen Zeitvertreib und geben Inspiration für kleine und große Entdecker.

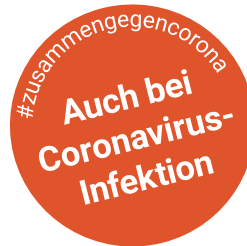
Mit liebevoll illustrierten Abbildungen, kindgerecht aufbereiteten Texten und spannenden Rätseln laden die Bücher aus dem Bremer Scio Verlag ein, Neues im direkten Umfeld zu erleben. Auch wenn viele Attraktionen und Sehenswürdigkeiten derzeit geschlossen sind, muss es nicht langweilig werden. Denn überall warten tolle Abenteuer und die Kunterbunt-Bücher laden alle dazu ein, genau diese vor der eigenen Haustür zu

entdecken. Schließlich gibt es in allen Winkeln viel zu erforschen. Für den Streifzug durch die Städte haben sich die Autorinnen ortskundige tierische Unterstützung an Bord geholt, die die Kinder auf ihrer Reise mit dem Buch begleiten. Der Städteführer gibt unter anderem Antworten auf Fragen wie: Wo kann ich mich bei schönem Wetter austoben? Welche Ausflüge kann ich außerhalb der Stadt unternehmen? Welches ist der aufregendste Abenteuer-spielplatz? Mit der Buchreihe Kunterbunt möchten wir Kindern die Gelegenheit verschaffen, sich aktiv in die Planung von Aktivitäten und Ausflügen einzubringen“, betont Franziska Thomas. Auf den Social-Media-Kanälen scioverlag.bremen des Verlags gibt es außerdem regelmäßig Tipps und Ideen für gemeinsame Stunden mit der Familie. Ob draußen oder drinnen, ruhig oder actionreich, hier ist für jeden was dabei. (kg)



## Virusinfektionen – Hygiene schützt!

Mit diesen Maßnahmen können Sie helfen, sich selbst und andere vor Infektionskrankheiten – auch einer Coronavirusinfektion – zu schützen.



### Die wichtigsten Hygienetipps



Halten Sie Abstand



Lüften Sie regelmäßig und gründlich



Tragen Sie gegebenenfalls eine Mund-Nasen-Bedeckung



Blieben Sie zu Hause, wenn Sie krank sind



Achten Sie auf Hygiene beim Husten und Niesen



Waschen Sie im Alltag regelmäßig Ihre Hände



Vermeiden Sie Berührungen



Halten Sie die Hände vom Gesicht fern



Laufend aktualisierte Informationen zum Schutz vor Infektionskrankheiten sowie aktuelle FAQ zu Atemwegsinfektionen, verursacht durch das Coronavirus SARS-CoV-2, finden Sie auf den Internetseiten der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung: [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de) und [www.bzga.de](http://www.bzga.de)



infektionsschutz.de  
Wissen, was schützt.